



VISTA | APEX

## Best-Etch™

37% Phosphoric Acid Etching Gel

REF 502115\* REF 502235\*

REF 502230\* REF 502200\*

\* Asterisk denotes CE marking

## Velvet-Etch™

40% Phosphoric Acid Etching Gel

REF 503315 REF 503300



### Rx Only

Made in China



#### Emergo Europe

Prinsessegracht 20  
2514 AP The Hague  
The Netherlands

#### Inter-Med, Inc.

2200 South St.  
Racine, WI 53404, USA  
Tel: +1-262-636-9755



[www.vistaapex.com](http://www.vistaapex.com)

502115-I-V-MUL (1)

**REF****Catalogue  
Number**

**EN** Catalogue number  
**BG** Каталоген номер  
**CZ** Katalogové číslo  
**DA** Katalognummer  
**ET** Kataloogi number  
**FR** Référence catalogue  
**DE** Bestellnummer  
**EL** Αριθμός καταλόγου  
**HU** Katalógusszám  
**IT** Numero di catalogo  
**LV** Kataloga numurs  
**LT** Katalogo numeris  
**PT** Número de catálogo  
**RO** Număr de catalog  
**SK** Katalógové číslo  
**ES** Número de catálogo  
**SV** Katalognummer



**EN** Temperature limitation  
**BG** Ограничение на температурата  
**CZ** Omezení teploty  
**DA** Temperaturbegrænsning  
**ET** Temperatuuri piiramine  
**FR** Limite de température  
**DE** Temperaturbegrenzung  
**EL** Περιορισμός θερμοκρασίας  
**HU** Hőmérséklet korlátozás  
**IT** Limiti temperatura  
**LV** Temperatūras ierobežojums  
**LT** Temperatūros apribojimas  
**PT** Limitação de temperatura  
**RO** Limitarea temperaturii  
**SK** Obmedzenie teploty  
**ES** Límites de temperatura  
**SV** Temperaturgräns

**Follow  
Instructions  
For Use**

**EN** Follow instructions for use  
**BG** Следвайте инструкциите за употреба  
**CZ** Postupujte podle návodu k použití  
**DA** Følg brugsanvisningen  
**ET** Järgige kasutusjuhiseid  
**FR** Suivez les instructions d'utilisation  
**DE** Gebrauchsanweisung befolgen  
**EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης  
**HU** Kövesse a használati utasításokat  
**IT** Attenersi alle istruzioni per l'uso  
**LV** Izpildiet lietošanas instrukcijas  
**LT** Vadovaukitės naudojimo instrukcijomis  
**PT** Siga as instruções de uso  
**RO** Urmați instrucțiunile de utilizare  
**SK** Postupujte podľa návodu na použitie  
**ES** Siga las instrucciones de uso  
**SV** Följ bruksanvisningen

**Caution,  
Consult  
Accompanying  
Documents**

**EN** Caution, consult accompanying documents  
**BG** Внимание, вижте придружаващите документи  
**CZ** Pozor, prostudujte si přírodní dokumenty  
**DA** Forsigtig, læs de medfølgende dokumenter  
**ET** Ettevaatus, tutvuge kaasasolevate dokumentidega  
**FR** Attention, consulter les documents joints  
**DE** Vorsicht, Begleitdokumente beachten  
**EL** Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα  
**HU** Vigyázat, olvassa el a kísérelő dokumentumokat  
**IT** Attenzione, consultare la documentazione allegata  
**LV** Uzmanību, skatiet pavaddokumentus  
**LT** Atsargiai, skaitykite pridedamus dokumentus  
**PT** Cuidado, consulte os documentos anexos  
**RO** Atenție, consultați documentele însoțitoare  
**SK** Pozor, pozrite si sprírodnú dokumentáciu  
**ES** Precaución: consulte documentos adjuntos  
**SV** Lakttag försiktighet, konsultera medföljande dokument



Do not use  
if package is  
damaged

- EN** Do not use if package is damaged  
**BG** Не използвайте, ако опаковката е повредена  
**CZ** Nepoužívejte, pokud je obal poškozen  
**DA** Må ikke anvendes, hvis pakningen er beskadiget  
**ET** Árge kasutage, kui pakend on kahjustatud  
**FR** Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé  
**DE** Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt ist  
**EL** Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη  
**HU** Ne használja, ha a csomagolás sérült  
**IT** Non utilizzare se la confezione è danneggiata  
**LV** Nelietot, ja iepakojums ir bojāts  
**LT** Nenaudokite, jei pakuotė pažeista  
**PT** Não use se o pacote estiver danificado  
**RO** Nu utilizați dacă ambalajul este deteriorat  
**SK** Nepoužívajte, ak je obal poškodený  
**ES** No utilice el producto si el envoltorio está dañado  
**SV** Får inte användas om förpackningen är skadad



Authorized  
Representative  
in the  
European  
Community

- EN** Authorized Representative in the European Community  
**BG** Упълномощен представител в Европейската общност  
**CZ** Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství  
**DA** Autoriseret repræsentant i EU  
**ET** Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses  
**FR** Représentant agréé pour la Communauté européenne  
**DE** Autorisierte Vertretung in der Europäischen Gemeinschaft  
**EL** Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα  
**HU** Az Európai Közösség meghatalmazott képviselője  
**IT** Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea  
**LV** Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā  
**LT** Įgaliojotas atstovas Europos bendrijoje  
**PT** Representante Autorizado na Comunidade Europeia  
**RO** Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană  
**SK** Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve  
**ES** Representante autorizado en la Comunidad Europea  
**SV** Auktoriserad representant i EU

## Rx Only

- EN** CAUTION: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.  
**BG** ВНИМАНИЕ: Федералният закон (САЩ) ограничава това устройство за продажба от или по поръчка на лекар.  
**CZ** POZOR: Federální zákony (USA) omezují prodej tohoto zařízení pouze na lékaře nebo na jeho objednávku.  
**DA** FØRSIGTIG: Ifølge amerikansk lovgivning må denne anordning kun sælges af eller på foranledning af en læge.  
**ET** ETTEVAATUST: Federaalseadus (USA) lubab seda seadet müüa arsti poolt või arsti korraldusel.  
**FR** ATTENTION: la loi fédérale américaine stipule que la vente de ce dispositif est réservée aux médecins ou sur prescription médicale.  
**DE** VORSICHT: US-Bundesgesetz beschränkt den Verkauf dieses Produkts an einen Arzt oder auf dessen Anordnung.  
**EL** ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο ομοσπονδιακός νόμος (ΗΠΑ) περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής από ή κάτω εντολής ιατρού.  
**HU** FIGYELMEZTETÉS: A szövetségi (USA) törvények értelmében ezt az eszközt csak orvosok értékesíthetik, vagy csak orvos rendelheti el.  
**IT** ATTENZIONE: la legge federale statunitense limita la vendita di questo dispositivo a medici o su prescrizione medica.  
**LV** UZMANĪBU! Federālie (ASV) tiesību akts nosaka, ka šo ierīci drīkst pārdot tikai ārsti vai pēc ārsta norādījuma.  
**LT** ĮSPĖJIMAS: pagal federalinius (JAV) įstatymus ši prietaisą gali parduoti tik gydytojas arba jo nurodymu.  
**PT** CUIDADO: o direito federal dos E.U.A. restringe a venda deste dispositivo por ou em nome de um médico.  
**RO** ATENȚIE: Legea federală (SUA) limitează vânzarea acestui dispozitiv de către sau la ordinul unui medic.  
**SK** UPOZORNENIE: Federálne zákony (USA) obmedzujú predaj tohto zariadenia na lekára alebo na jeho príkaz.  
**ES** PRECAUCIÓN: las leyes federales de los Estados Unidos solo permiten la venta de este dispositivo por parte un médico o por prescripción facultativa.  
**SV** FÖRSIKTIGHET: Enligt federal lag (USA) får den här produkten endast säljas av eller på ordination av läkare.



Irritants/  
Sensitizers/  
Other Hazards

EN	Irritants / Sensitizers / Other Hazards
BG	Дразнещи / Сензитизатори / Други опасности
CZ	Dráždivé látky / senzibilizatory / jiná nebezpečí
DA	Lokalirriterende stoffer / Sensibilisatorer / Andre farer
ET	Ärritjad / Sensibilisaatorid / Muud ohud
FR	Irritants / Sensibilisants / Autres dangers
DE	Reizstoffe / Sensibilisatoren / Sonstige Gefahren
EL	Ερεθιστικά / Ευαισθητοποιητές / Άλλοι Κίνδυνοι
HU	Iritáló anyagok / Szenzibilizáló szerek / Egyéb veszélyek
IT	Irritanti/Sensibilizzanti/Altri pericoli
LV	Kairinoši / Sensibilizatori / Citi apdraudējumi
LT	Dirginančios medžiagos / Jautrinančios medžiagos / Kiti pavojai
PT	Iritantes / sensibilizantes / outros perigos
RO	Iritanți / Sensibilizatori / Alte pericole
SK	Dráždivé látky / senzibilizatory / iné riziká
ES	Irritantes / Sensibilizadores / Otros peligros
SV	Irriterande ämnen / Andra faror / Sensibiliseringsmedel



Corrosion

EN	Corrosive
BG	Корозивен
CZ	Korozivní
DA	Ætsende
ET	Söövitav
FR	Corrosive
DE	Ätzend
EL	Διαβρωτικός
HU	Maró hatású
IT	Corrosiva
LV	Kodīgs
LT	Korozinis
PT	Corrosiva
RO	Coroziv
SK	Žieravý
ES	Corrosiva
SV	Frätande



### Product Description:

Best-Etch™ is a 37% phosphoric acid etching gel with optimum thixotropic flow properties. It is used to etch tooth substances during the enamel-etch and total-etch techniques.

Velvet Etch™ is a 40% phosphoric acid etching gel with optimum thixotropic flow properties. It is used to etch tooth substances during the enamel-etch and total-etch techniques.

### Indications for Use:

Best-Etch™ and Velvet Etch™ are designed to etch and prepare dentin and enamel.

### Directions for Use - Preparation:

- For 1.2ml syringe
  - Remove luer cap.
  - Securely attach desired tip (22ga pre-bent tip recommended).
  - Verify flow prior to intraoral use.
- For 30mL Prefilled Syringe
  - Attach one end of the docking port to the 30mL prefilled syringe and attach the other end of the docking port to an empty 1.2mL syringe.
  - Slowly depress 30mL prefilled syringe plunger while guiding 1.2ml syringe plunger to desired fill. Do NOT overfill syringe.
  - Separate syringes from the docking port and re-cap 30mL prefilled syringe.
  - Securely attach desired tip (22ga pre-bent tip recommended) to 1.2mL syringe.
  - Verify flow prior to intraoral use.

NOTE: To avoid cross contamination, use new syringes and tips for each patient.

### Directions for Use -

#### Direct Etching Process:

- Prepare the tooth.
- Isolate tooth (teeth). The use of a dental dam is recommended.
- Rinse the cavity well with water and dry with oil-free pressurized air.

- For near pulp exposures, place a protective base prior to placing etchant.
- Verify etchant flow prior to intraoral application.
- Apply the etching gel on the enamel edges of the cavity and, where necessary, to the dentine. Lightly agitate the etchant during its application to enhance its action. Recommended application time:
  - 15 - 30 sec. on enamel
  - 10 - 15 sec. on dentine
- Rinse for at least 20 sec. with water.
- If using a bonding adhesive, follow the manufacturers' instructions to determine if the surface of the tooth is to remain moist or if it should be thoroughly dried.

#### Directions for Use -

##### Restorative Cleaning Process:

- Apply the etching gel to the inside of the porcelain veneer or crown for 5-10 seconds.
- Rinse and dry with oil and water-free compressed air.

##### Storage:

- Store between 2°C – 30°C (36°F – 86°F).

##### Warnings & Precautions:

- For dental professional use only.
- Avoid contact with soft tissue (skin, oral mucosa, eyes, etc.). If etching gel touches soft tissue, rinse the area immediately with plenty of water and if necessary, contact a doctor.
- Do not use after the expiration date.
- To avoid cross contamination, do not re-use tips. Disinfect and wipe syringe with disinfectant between uses.
- Always replace syringe cap after use.

Note: For SDS please go to [www.vistaapex.com](http://www.vistaapex.com)



May be corrosive to metals. Causes severe skin burns and eye damage. Wash thoroughly after handling. Wear protective gloves/clothing/eye protection/face protection. Absorb spillage to prevent material damage. Store in a cool, dry, well-ventilated area away from heat, direct sunlight and all sources of ignition. Store away from incompatible materials. Keep container closed to prevent contamination. Dispose of contents and container in accordance with local and national regulations. **FIRST AID:** **IF ON SKIN (or hair):** Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water/shower. Wash contaminated clothing before reuse. **IF SWALLOWED:** Rinse mouth. Do NOT induce vomiting. **IF INHALED:** Remove victim to fresh air and keep at rest in a position comfortable for breathing. **IF IN EYES:** Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER or doctor/physician. **FIRE:** Not combustible. Use extinguishing media suitable for surrounding. Under fire conditions, toxic, corrosive fumes are emitted.

**Описание на продукта:**

Best-Etch™ е 37% ецващ гел с фосфорна киселина с оптимални свойства на тиксотропен поток. Използва се за ецване на зъбни вещества по време на техниките за ецване на емайл и тотално ецване.

Velvet Etch™ е ецващ гел с 40% фосфорна киселина с оптимални свойства на тиксотропния поток. Използва се за ецване на зъбни вещества по време на ецване на емайл и техники за тотално ецване.

**Показания за употреба:**

Best-Etch™ и Velvet Etch™ са предназначени за ецване и подготовка на дентин и емайл.

**Указания за употреба - Подготовка:**

1. За спринцовка от 1,2 ml
  - Отстранете луер капачката.
  - Закрепете сигурно желаниа връх (препоръчва се 22 ga предварително огънат връх).
  - Проверете потока преди интраоралната употреба.
2. За предварително напълнена спринцовка от 30 ml
  - Прикрепете единия край на докинг порта към предварително напълнената спринцовка от 30 ml, а другия край на докинг порта към празна спринцовка от 1,2 ml.
  - Бавно натиснете 30 ml предварително напълнено бутало на спринцовката, докато насочвате 1,2 ml бутало на спринцовката до желаното пълнене. НЕ препълвайте спринцовката.
  - Отделете спринцовките от докинг порта и поставете отново капачката на предварително напълнена спринцовка от 30 ml.
  - Закрепете сигурно желаниа накрайник (препоръчва се предварително сгънат накрайник 22ga) към спринцовка от 1,2 ml

- Проверете потока преди интраоралната употреба.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** За да избегнете кръстосано замърсяване, използвайте нови спринцовки и върхове за всеки пациент.

**Указания за употреба -****Процес на директно ецване:**

1. Подгответе зъба.
2. Изолирайте зъба (зъбите).  
Препоръчва се използването на кофердам.
3. Изплакнете добре кухината с вода и подсушете с безмаслен въздух под налягане.
4. За близки експозиции на целулоза, поставете защитна основа, преди да поставите офорт.
5. Проверете потока на офорт преди интраорално приложение.
6. Нанесете гравирания гел върху емайлите ръбове на кухината и, където е необходимо, върху дентина. Леко разбърквайте офорта по време на нанасянето му, за да засилите действието му.  
Препоръчително време за прилагане:  
- 15 - 30 сек. върху емайла  
- 10 - 15 сек. върху дентин
7. Изплакнете поне 20 секунди. с вода.
8. Ако използвате свързващо лепило, следвайте инструкциите на производителя, за да определите дали повърхността на зъба трябва да остане влажна или трябва да се изсуши добре.

**Указания за употреба - Процес на възстановително почистване:**

1. Нанесете гравирания гел върху вътрешността на порцелановия фурнир или короната за 5-10 секунди.
2. Изплакнете и подсушете със сгъстен въздух без масло и вода.

### Съхранение:

- Съхранявайте между 2°C - 30°C (36°F - 86°F).

### Предупреждения и предпазни мерки:

- Само за стоматологична професионална употреба.
- Избягвайте контакт с меки тъкани (кожа, устна лигавица, очи и др.). Ако гелът за офорт докосне меките тъкани, незабавно изплакнете зоната с много вода и ако е необходимо, свържете се с лекар.
- Не използвайте след срока на годност.
- За да избегнете кръстосано замърсяване, не използвайте повторно върховете. Дезинфекцирайте и избършете спринцовката с дезинфектант между употребите.
- Винаги сменяйте капачката на спринцовката след употреба.

Забележка: За ИЛБ, моля, посетете [www.vistaapex.com](http://www.vistaapex.com)



Може да е корозивен за метали. Предизвиква тежки изгаряния на кожата и увреждане на очите. Измийте старателно след работа.



Носете защитни ръкавици/облекло/защита на очите/защита на лицето. Попийте разлива, за да предотвратите материални щети.

Съхранявайте на хладно и сухо, добре проветриво място далеч от топлина, пряка слънчева светлина и всички източници на запалване. Съхранявайте далеч от несъвместими материали.

Съхранявайте контейнера затворен, за да предотвратите замърсяване. Изхвърлете съдържанието и контейнера в съответствие с местните и националните разпоредби.

**ПЪРВА ПОМОЩ: АКО Е НА КОЖАТА (или косата):** незабавно свалете цялото замърсено облекло. Изплакнете кожата с вода/душ. Изперете замърсеното облекло преди повторна употреба. **АКО БЪДЕ ПОГЪЛНАТ:** Изплакнете устата. НЕ предизвиквайте повръщане. **АКО БЪДЕ**

**ВДИШАН:** Изведете пострадалия на чист въздух и го оставете в покой в удобно за дишане положение. **АКО В ОЧИТЕ:**

Изплакнете внимателно с вода в продължение на няколко минути. Отстранете контактните лещи, ако има такива и е лесно да се направи. Продължете да изплаквате. Незабавно се обадете на ТОКСИКОЛОГИЧЕН ЦЕНТЪР или на лекар. **ПОЖАР:** Не е запалим. Използвайте пожарогасителни средства, подходящи за околната среда. При пожар се отделят токсични, корозивни изпарения.

**CZ****Popis produktu:**

Best-Etch™ je leptací gel na bázi 37% kyseliny fosforečné s optimálními tixotropními vlastnostmi. Používá se k leptání zubní hmoty při technikách leptání skloviny a celkového leptání.

Velvet Etch™ je leptací gel na bázi 40% kyseliny fosforečné s optimálními tixotropními vlastnostmi. Používá se k leptání zubní hmoty při technikách leptání skloviny a celkového leptání.

**Indikace pro použití:**

Best-Etch™ a Velvet Etch™ jsou určeny k leptání a preparaci dentinu a zubní skloviny.

**Návod k použití - Příprava:**

1. Pro injekční stříkačku o objemu 1,2 ml
  - Odstraňte víčko.
  - Bezpečně připojte požadovaný hrot (doporučuje se předem ohnutý hrot 22ga).
  - Před intraorálním použitím ověřte průtok.
2. Pro předplněnou injekční stříkačku o objemu 30 ml
  - Připojte jeden konec dokovacího portu k předplněné injekční stříkačce o objemu 30 ml a druhý konec dokovacího portu k prázdné stříkačce o objemu 1,2 ml.
  - Pomalu stiskněte píst předplněné injekční stříkačky o objemu 30 ml a současně posuňte píst injekční stříkačky o objemu 1,2 ml na požadovaný objem. Injekční stříkačku nepřepřilňujte.
  - Oddělte injekční stříkačky od dokovacího portu a znovu předplněnou injekční stříkačku o objemu 30ml uzavřete.
  - Bezpečně připojte požadovaný hrot (doporučuje se předem ohnutý hrot 22ga) k stříkačce a objemu 1,2 ml.
  - Před intraorálním použitím ověřte průtok.

**POZNÁMKA:** Abyste zabránili křížové kontaminaci, použijte u každého pacienta nové stříkačky a hroty.

**Návod k použití - Přímé leptání:**

1. Praparujte zub.
2. Izolujte zub (zuby). Doporučuje se použití koferdamu.
3. Kaz dobře propláchněte vodou a osušte bezolejovým natlakovaným vzduchem.
4. V případě expozice v blízkosti zubní dřeně umístěte před aplikací leptacího prostředku ochrannou podložku.
5. Před intraorální aplikací ověřte průtok leptacího prostředku.
6. Naneste na okraje skloviny kazu leptací gel a v případě potřeby na dentin. Lehce prostředek během aplikace michejte. Tím zvýšíte jeho účinek. Doporučená doba aplikace:
  - a. 15 - 30 s na sklovinu
  - b. 10 - 15 s na dentinu
7. Oplachujte vodou po dobu alespoň 20 sekund.
8. Pokud používáte bondovací lepidlo, postupujte podle pokynů výrobce. Tak zjistíte, zda má povrch zubu zůstat vlhký nebo zda je potřeba ho důkladně vysušit.

**Návod k použití -****Regenerační čištění:**

1. Naneste leptací gel na vnitřní stranu porcelánové fazety nebo korunky na dobu 5-10 sekund.
2. Opláchněte a osušte a bezvodým a bezolejnatým stlačeným vzduchem.

**Skladování:**

- Uchovávejte při teplotě mezi 2°C – 30°C.

**Varování a bezpečnostní opatření:**

- Určeno pouze k profesionálnímu použití v zubní ordinaci.
- Zamezte kontaktu s měkkou tkání (kůže, ústní sliznice, oči, atd.). Pokud se leptací gel dotkne měkkých tkání,



okamžitě oblast opláchněte velkým množstvím vody a v případě potřeby kontaktujte lékaře.

- Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti.
- Abyste zabránili křížové kontaminaci, nepoužívejte hroty opakovaně. Před použitím stříkačku vydezinfikujte a oťete dezinfekčním prostředkem.
- Po použití vždy nasadte na stříkačku kryt.

Poznámka: Bezpečnostní listy naleznete na [www.vistaapex.com](http://www.vistaapex.com)



Může mít korozivní účinek na kovy. Způsobuje těžké poleptání kůže a poškození očí. Po manipulaci důkladně omyjte. Používejte ochranné rukavice/oděv/ochranu očí/ochranu obličej. Vysušte rozlitou látku, abyste zamezili poškození materiálu. Skladujte v chladném, suchém, dobře větraném prostoru mimo dosah tepla, přímého slunečního záření a všech zdrojů vznícení. Skladujte mimo dosah nekompatibilních látek. Uchovávejte v uzavřené nádobě, aby nedošlo ke kontaminaci. Obsah a obal zlikvidujte v souladu s místními vnitrostátními nařízeními. **PRVNÍ POMOC:**

**V PŘÍPADĚ STYKU S KÚŽÍ (nebo vlasy):** Okamžitě sundejte veškerý kontaminovaný oděv. Opláchněte pokožku vodou. Znečištěný oděv před opětovným použitím vyperte.

**PŘI POŽITÍ:** Vypláchněte si ústa. Nevyvolávejte zvracení. **PŘI VDECHNUTÍ:** Přesuňte dotčenou osobu na čerstvý vzduch a zůstaňte v klidové poloze tak, aby se vám snadno dýchalo.

**PŘI ZASAŽENÍ OČÍ:** Několik minut opatrně vyplachujte vodou. Pokud máte v očích kontaktní čočky a je-li to možné, vyjměte je. Pokračujte ve vyplachování. Okamžitě kontaktujte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékaře. **POŽÁR:** Není hořlavý. Používejte hasicí prostředky vhodné pro vaše okoli. Při požáru se uvolňují toxické, žíravé výpary.

DA

#### Produktbeskrivelse:

Best-Etch™ er en ætsningsgel med 37% fosforsyre med optimale tixotrope strømningssegenskaber. Det bruges til at ætse tandsubstanser under emaljenætsning og totalætsningsteknikker.

Velvet Etch™ er en ætsningsgel med 40% fosforsyre med optimale tixotrope strømningssegenskaber. Det bruges til at ætse tandsubstanser under emaljenætsning og totalætsningsteknikker.

#### Indikationer for brug:

Best-Etch™ og Velvet Etch™ er designet til at ætse og klargøre dentin og emalje.

#### Brugsanvisning - Klargøring:

1. Til 1,2 ml sprøjte
  - Fjern luerhætten.
  - Fastgør den ønskede tip sikkert (22ga forbøjet tip anbefales).
  - Kontrollér flowet inden intraoral brug.
2. Til 30 ml forfyldt sprøjte
  - Fastgør den ene ende af dockingporten til den fyldte 30 ml sprøjte og fastgør den anden ende af dockingporten til en tom 1,2 ml sprøjte.
  - Tryk langsomt stemplet på den 30 ml fyldt sprøjte ned, mens 1,2 ml sprøjtestempel styres til ønsket fyldning. Overfyld IKKE sprøjten.
  - Adskil sprøjter fra dockingporten, og sæt 30 ml forfyldt sprøjte på igen.
  - Fastgør ønsket tip sikkert (22ga forbøjet tip anbefales) til 1,2 ml sprøjte.
  - Kontrollér flowet inden intraoral brug.

BEMÆRK: Brug nye sprøjter og tip til hver patient for at undgå krydskontaminering.

### Brugsanvisning - Direkte ætsningsproces:

1. Klargør tanden.
2. Isolér tand (tænder). Det anbefales at bruge en tanddæmning.
3. Skyl hulrummet godt med vand og tør med oliefri trykluft.
4. Ved eksponering af næsten-pulp skal du placere en beskyttende base inden placeringen af ætsemiddel.
5. Bekræft ætsningsstrømmen inden intraoral anvendelse.
6. Påfør ætsegelen på emaljekanterne i hulrummet og, om nødvendigt, på dentinen. Omrør ætsemidlet let under anvendelsen for at forbedre dets virkning. Anbefalet påføringstid:
  - a. 15 - 30 sek. på emalje
  - b. 10 - 15 sek. på dentin
7. Skyl i mindst 20 sek. med vand.
8. Hvis du bruger et bondingklæbemiddel, skal du følge producentens instruktioner for at afgøre, om tandens overflade skal forblive fugtig, eller om den skal tørres grundigt.

### Brugsanvisning - Restaurerende rengøringsproces:

1. Påfør ætsegelen på indersiden af porcelænsfiner eller krone i 5-10 sekunder.
2. Skyl og tør med olie- og vandfri trykluft.

### Opbevaring:

- Opbevares mellem 2°C – 30°C (36°F – 86°F).

### Advarsler og forholdsregler:

- Kun til tandlægebrug.
- Undgå kontakt med blødt væv (hud, mundslimhinde, øjne osv.). Hvis ætsegelen berører blødt væv, skal du straks skylle området med rigeligt vand og kontakte en læge, hvis det er nødvendigt.
- Må ikke bruges efter udløbsdatoen.

- Genbrug ikke tip, for at undgå krydskontaminering. Desinficér og aftør sprøjten med desinfektionsmiddel mellem anvendelser.
- Udskift altid sprøjtehætten efter brug.

Bemærk: For SDS gå til [www.vistaapex.com](http://www.vistaapex.com)



Kan være ætsende for metaller.  
Forårsager svære forbrændinger af huden og øjenskader. Vask grundigt efter håndtering. Bær beskyttelsehandsker/-tøj/øjenskytelse/ansigtsbeskyttelse. Opsug spild for at forhindre materiel skade. Opbevares på et køligt, tørt, godt ventileret område væk fra varme, direkte sollys og alle antændelseskilder. Opbevares adskilt fra uforenelige materialer. Hold beholderen lukket for at forhindre kontaminering. Bortskaf indhold og beholder i overensstemmelse med lokale og nationale regler. **FØRSTEHJÆLP: HVIS PÅ HUD (eller hår):** Tag straks alt forurenset tøj af. Rens huden med vand og tag et brusebad. Vask forurenset tøj inden genbrug.

**HVIS INDTAGET:** Skyl munden.

Fremkald IKKE opkastning. **HVIS INDÅNDET:** Flyt offeret til frisk luft og hold i en hvileposition, der er behagelig for vejtrækning. **HVIS I ØJNENE:** Skyl forsigtigt med vand i flere minutter. Fjern kontaktlinser hvis de er tilstede og det er let at gøre. Fortsæt med at skylle. Kontakt straks en GIFTINFORMATION eller en læge. **BRAND:** Ikke brændbart. Brug slukningsmidler, der er egnede til omgivelse. Under brandsituationer udsendes giftige, ætsende dampe.

**ET****Tootekirjeldus:**

Best-Etch™ on 37% fosforhappe söövitusegel, millel on optimaalsed tiksotroopsed voolavuse omadused. Seda kasutatakse hambaainete söövitamiseks emailisöövituse ja täieliku söövituse tehnikate ajal.

Velvet Etch™ on 40% fosforhappe söövitusegel, millel on optimaalsed tiksotroopsed voolavuse omadused. Seda kasutatakse hambaainete söövitamiseks emailisöövituse ja täieliku söövituse tehnikate ajal.

**Kasutusnäidustused:**

Best-Etch™ ja Velvet Etch™ on välja töötatud dentiini ja emaili söövitamiseks ja prepreerimiseks.

**Kasutusjuhised - Valmistamine:**

- 1,2ml süstla jaoks
  - Võtke Luer kork pealt ära.
  - Kinnitage soovitud ots kindlalt selle külge (soovitav on eelpainutatud 22ga ots).
  - Enne suuõõnes kasutamist kontrollige voolamist.
- 30mL eeltäidetud süstla jaoks
  - Kinnitage dokkimispordi üks ots 30mL eeltäidetud süstla külge ja kinnitage dokkimispordi teine ots tühja 1,2mL süstla külge.
  - Vajutage aeglaselt 30mL eeltäidetud süstla kolbi, juhtides samal ajal 1,2ml süstla kolbi kuni soovitud täitmismahuni. Süstalt MITTE üle täita.
  - Eraldage süstlad dokkimispordi küljest ja pange 30mL eeltäidetud süstlale kork peale tagasi.
  - Kinnitage soovitud ots kindlalt 1,2mL süstla külge (soovitav on eelpainutatud 22ga ots).
  - Enne suuõõnes kasutamist kontrollige voolamist.

**MÄRKUS:** Ristsaastumise vältimiseks kasutage iga patsiendi jaoks uusi süstlaid ja otsi.

**Kasutusjuhised -****Otsene söövitusprotsess:**

1. Prepareerige hammas.
2. Isoleerige hammas (hambad).  
Soovitav on kasutada kummist süljevalli.
3. Loputage kaviteet hoolikalt veega ja kuivatage õlivaba suruõhuga.
4. Pulbilähedastesse kohtadesse pange enne söövitushappega töötlemist kaitsev alus.
5. Enne suuõõnes aplitseerimist kontrollige söövitushappe voolamist.
6. Aplitseerige söövitusegeeli kaviteedi emailiservadele ja vajaduse korral dentiinile. Segage söövitushapet aplitseerimise ajal kergelt, et tõhustada selle toimet. Soovitav toimeaeg:
  - a. 15 - 30 sek emailil
  - b. 10 - 15 sek dentiinil
7. Loputage vähemalt 20 sek veega.
8. Sidustusadhesiivi kasutamise korral järgige tootja juhiseid, et teha kindlaks, kas hamba pind peab jääma märjaks või kas see tuleks põhjalikult ära kuivatada.

**Kasutusjuhised - Restauratiivne****puhastusprotsess:**

1. Aplitseerige 5-10 sekundiks söövitusegeeli portselanvineeri või -krooni sisse.
2. Loputage ja kuivatage õli- ja veevaba suruõhuga.

**Hoidmine:**

- Hoida temperatuurivahemikus 2°C - 30°C (36°F - 86°F).

**Hoiatused ja ettevaatusabinõud:**

- Ainult erialaseks kasutuseks hambaravis.
- Vältida sattumist pehmetele kudedele (nahk, suu limaskest, silmad jne). Kui söövitusegeeli satub pehmele koele, loputage koht viivitamatult rohke veega ja vajaduse korral võtke ühendust arstiga.
- Pärast kõlblikkusaja lõppu mitte kasutada.

- Ristsaastumise vältimiseks ärge kasutage otsi korduvalt. Desinfitseerige ja kuivatage süstalt kasutuskindade vahel desinfitseerimisvahendiga.
- Pärast kasutamist pange alati süstlale kork peale tagasi.

Märkus: Ohutuskaardi leiab saidilt [www.vistaapex.com](http://www.vistaapex.com)



Võib olla metallidele korrodeeriv.

Põhjustab ägedaid naha põletusi ja silmakahjustusi. Pärast toote käsitlemist pesta hoolikalt. Kanda kaitsekindaid/riietust/prille/näomaski. Mahavalgunud toode tuleb absorbeerida, et vältida varakahju. Hoida jahedas, kuivas, hästi ventileeritud kohas eemal kuumusest ja süüteallikatest, kaitstult otsese päikesevalguse eest. Hoida eemal ühildumatutest materjalidest. Saastumise vältimiseks hoida mahuti suletult. Kõrvaldada sisu ja mahuti vastavuses kohalike ja riiklike õigusnormidega. **ESMAABI: NAHALE (juustele) SATTUMISEL:** Võtke saastunud rõivad viivitamatult seljast ära. Loputage nahk veega/duši all. Peske saastunud rõivad enne uuesti kasutamist ära. **ALLANEELAMISEL:** Loputage suu. MITTE kutsuda esile oksendamist. **SISSEHINGAMISEL:** Toimetage kannatanu värske õhu kätte ja asetage puhkeasendisse, et oleks mugav hingata. **SILMA SATTUMISEL:** Loputada hoolikalt veega mitu minutit. Kui kannata kontaktläätsi ja need saab kergesti ära võtta, võtke need silmast välja. Jätkake loputamist. Helistage viivitamatult MÜRGIKUSTEABEKESKUSESSE või arstile/perearstile. **TULEOHUTUS:** Põlematu. Kasutage ümbruse jaoks sobivaid kustutusvahendeid. Tules eraldub toksilist, söövitavat suitsu.



FR

### Descriptif produit:

Best-Etch™ est un gel de gravure à l'acide phosphorique à 37% avec des propriétés d'écoulement thixotropes optimales. On l'utilise pour mordancer les substances dentaires lors des techniques de mordantage de l'émail et de mordantage total.

Velvet Etch™ est un gel de gravure à l'acide phosphorique à 40% avec des propriétés d'écoulement thixotropes optimales. On l'utilise pour mordancer les substances dentaires lors des techniques de mordantage de l'émail et de mordantage total.

### Mode d'emploi:

Best-Etch™ et Velvet Etch™ sont conçus pour mordancer et préparer la dentine et l'émail.

### Mode d'emploi - Préparation:

1. Pour seringue de 1,2 ml
  - Retirez le capuchon Luer.
  - Fixez solidement l'embout souhaité (embout pré-cintré 22ga recommandé).
  - Vérifiez le débit avant l'utilisation intra-orale.
2. Pour seringue préremplie de 30 ml
  - Fixez une extrémité du port d'accueil à la seringue préremplie de 30 ml et fixez l'autre extrémité du port d'accueil à une seringue vide de 1,2 ml.
  - Appuyez lentement sur le piston de la seringue préremplie de 30 ml tout en le guidant de 1,2 ml jusqu'au remplissage souhaité. NE PAS trop remplir la seringue.
  - Séparez les seringues du port d'accueil et rebouchez la seringue préremplie de 30 ml.
  - Fixez solidement l'embout souhaité (embout pré-cintré 22ga recommandé) à la seringue de 1.2ml.
  - Vérifiez le débit avant l'utilisation intra-orale.

REMARQUE: Pour éviter la contamination croisée, utilisez des seringues et des embouts neufs pour chaque patient.

#### Mode d'emploi -

##### Processus de gravure directe:

1. Préparez la dent.
2. Isoler la dent (les dents).  
L'utilisation d'une digue dentaire est recommandée.
3. Bien rincer la cavité avec de l'eau et sécher avec de l'air sous pression sans huile.
4. Pour les expositions proches de la pulpe, placez une base protectrice avant de placer l'agent de gravure.
5. Vérifier le débit de mordançage avant l'application intra-orale.
6. Appliquer le gel de mordançage sur les bords émaillés de la cavité et, si nécessaire, sur la dentine. Agiter légèrement le décapant lors de son application pour renforcer son action.  
Temps d'application recommandé:  
a. 15 - 30 secondes sur émail  
b. 10 - 15 s. sur la dentine
7. Rincer pendant au moins 20 secondes. avec de l'eau.
8. Si vous utilisez un adhésif de liaison, suivez les instructions du fabricant pour déterminer si la surface de la dent doit rester humide ou si elle doit être complètement séchée.

##### Mode d'emploi - Processus de nettoyage réparateur:

1. Appliquez le gel de mordançage à l'intérieur de la facette ou de la couronne en porcelaine pendant 5 à 10 secondes.
2. Rincez et séchez avec de l'air comprimé sans huile, ni eau.

##### Conservation:

- Conserver entre 2°C et 30°C (36°F et 86°F).

##### Avertissements et précautions:

- Pour usage professionnel dentaire uniquement.

- Évitez le contact avec les tissus mous (peau, muqueuse buccale, yeux, etc.). Si le gel de gravure touche les tissus mous, rincez immédiatement la zone avec beaucoup d'eau et, si nécessaire, contactez un médecin.
- Ne pas utiliser après la date d'expiration.
- Pour éviter la contamination croisée, ne réutilisez pas les embouts. Désinfectez et essuyez la seringue avec du désinfectant entre chaque utilisation.
- Remettez toujours le capuchon de la seringue après utilisation.

Remarque : Pour la FDS allez sur: [www.vistaapex.com](http://www.vistaapex.com)



Peut être corrosif pour les métaux.



Provoque de graves brûlures de la peau et des lésions oculaires. Bien se laver après manipulation. Porter des gants/des vêtements de protection/un équipement de protection des yeux/du visage. Absorber les débordements pour éviter les dommages matériels. Conserver dans un endroit frais, sec et bien ventilé à l'abri de la chaleur, de la lumière directe du soleil et de toutes les sources d'ignition. Conserver à l'écart des matières incompatibles. Garder le récipient fermé pour éviter la contamination. Éliminez le contenu conformément aux réglementations locales, étatiques et fédérales. **PREMIERS SECOURS:**  
**EN CAS DE CONTACT LA PEAU (ou les cheveux):** Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau/se doucher. Laver les vêtements contaminés avant réutilisation. **EN CAS D'INGESTION:** Rincer la bouche. Ne PAS essayer de vomir. **EN CAS D'INHALATION:** Amener la victime à l'air frais et la maintenir au repos dans une position confortable pour respirer. **EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX:** Rincez avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Retirez les lentilles de contact, si vous en portez et qu'elles sont faciles à retirer. Continuez à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. **INCENDIE:** Non combustible. Utiliser des moyens d'extinction adaptés à l'environnement. Dans des conditions d'incendie, des fumées toxiques et corrosives sont émises.

**DE****Produkt-Beschreibung:**

Best-Etch™ ist ein 37-%iges Phosphorsäure-Ätzelgel mit

optimalen thixotropen Fließeigenschaften. Es wird zum Ätzen von Zahnschmelz bei der Schmelzätz- und Total-Etch-Technik verwendet.

Velvet Etch™ ist ein 40-%iges Phosphorsäure-Ätzelgel mit optimalen thixotropen Fließeigenschaften. Es wird zum Ätzen von Zahnschmelz bei der Schmelzätz- und Total-Etch-Technik verwendet.

**Anwendungsbereiche:**

Best-Etch™ und Velvet Etch™ sind für das Ätzen und Präparieren von Dentin und Schmelz bestimmt.

**Gebrauchsanweisung - Präparation:**

1. Für 1,2-ml-Spritze
  - Die Luer-Kappe entfernen
  - Die gewünschte Spitze sicher anbringen (es wird eine 22ga vorgebogene Spitze empfohlen)
  - Vor der intraoralen Anwendung den Durchfluss prüfen
2. Für 30-mL vorgefüllte Spritze
  - Ein Ende des Andockports an der vorgefüllten 30-ml-Spritze und das andere Ende des Andockports an einer leeren 1,2-ml-Spritze anbringen
  - Den Kolben der vorgefüllten 30-ml-Spritze langsam herunterdrücken, während Sie den Kolben der 1,2-ml-Spritze bis zur gewünschten Füllung führen. Die Spritze NICHT nicht überfüllen.
  - Die Spritzen vom Andockport trennen und Sie die vorgefüllte 30-mL-Spritze wieder verschließen.
  - Die gewünschte Spitze sicher an der 1,2 ml-Spritze anbringen (es wird eine 22ga vorgebogene Spitze empfohlen)
  - Vor der intraoralen Anwendung den Durchfluss prüfen

**HINWEIS:** Um Kreuzkontaminationen zu vermeiden, verwenden Sie für jede

weitere Abgabe neue Spritzen und Spitzen.

**Gebrauchsanweisung - Direktes Ätzverfahren:**

1. Zahn vorbereiten.
2. Den Zahn / die Zähne isolieren.  
Es wird die Verwendung eines Kofferdams empfohlen.
3. Spülen Sie die Kavität gut mit Wasser aus und trocknen Sie sie mit ölfreier Pressluft.
4. Bei pulpanahen Behandlungen eine Schutzabdeckung verwenden, bevor Sie das Ätzmittel auftragen.
5. Vor der intraoralen Anwendung den Durchfluss des Ätzmittels prüfen.
6. Tragen Sie das Ätzgel auf die Schmelzränder der Kavität und, falls erforderlich, auf das Dentin auf. Das Ätzmittel während des Auftragens bearbeiten, um seine Wirkung zu verstärken. Empfohlene Einwirkzeit:
  - a. 15 - 30 Sek. auf Schmelz
  - b. 10 - 15 Sek. auf Dentin
7. Spülen Sie mindestens 20 Sek. lang mit Wasser nach.
8. Bei Verwendung eines Bonding-Adhäsivs beachten Sie die Hinweise des Herstellers, ob die Zahnoberfläche feucht bleiben oder ob sie gründlich getrocknet werden soll.

**Gebrauchsanweisung - Restorativer Reinigungsprozess:**

1. Tragen Sie das Ätzgel 5-10 Sekunden lang auf die Innenseite des Porzellanveneers oder der Krone auf.
2. Mit öl- und wasserfreier Druckluft spülen und trocknen.

**Lagerung:**

- Zwischen 2°C - 30°C lagern.

**Warnungen und****Vorsichtsmaßnahmen:**

- Nur für die professionelle Verwendung durch zahnärztliches Fachpersonal.

- Vermeiden Sie den Kontakt mit weichem Gewebe (Haut, Mundschleimhaut, Augen usw.). Wenn Ätzelgel mit weichem Gewebe in Berührung kommt, spülen Sie die Stelle sofort mit viel Wasser ab und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.
- Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.
- Um Kreuzkontaminationen zu vermeiden, dürfen Sie die Spitzen nicht wiederverwenden. Desinfizieren Sie die Spritze und wischen Sie sie zwischen den Anwendungen mit einem Desinfektionsmittel ab.
- Die Spritzenkappe nach Gebrauch immer aufsetzen.

HINWEIS: Das SDB finden Sie unter [www.vistaapex.com](http://www.vistaapex.com)



Kann gegenüber Metallen korrodierend wirken. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und Augenschäden. Nach der Berührung gründlich waschen. Schutzhandschuhe / Schutzkleidung / Schutzbrille / Gesichtsschutz tragen. Verschüttetes Material aufnehmen, um Materialschäden zu vermeiden. An einem kühlen, trockenen, gut belüfteten Ort lagern, fern von Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und möglichen Zündquellen. Getrennt von nicht verträglichen Materialien lagern. Behälter geschlossen halten, um Verunreinigungen zu vermeiden. Inhalt und Behälter gemäß den örtlichen und nationalen Vorschriften entsorgen.



**ERSTE HILFE: WENN AUF DER HAUT (oder im Haar)** Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser/Dusche abspülen. Kontaminierte Kleidung vor Wiederverwendung waschen.

**BEI VERSCHLUCKEN:** Mund ausspülen. Kein Erbrechen herbeiführen. **BEI EINATMEN:** Die betroffene Person an die frische Luft bringen und in einer Position ruhigstellen, die das Atmen erleichtert. **BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN:** Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Kontaktlinsen entfernen, falls vorhanden und leicht durchführbar. Weiter ausspülen. Sofort eine GIFTINFORMATIONENZENTRALE oder einen Arzt anrufen. **FEUER/BRAND:** Nicht brennbar. Für die Umgebung geeignete Löschmittel verwenden. Unter Brandbedingungen werden giftige, ätzende Dämpfe freigesetzt.

**EL Περιγραφή προϊόντος**  
 Το Best-Etch™ είναι γέλη αδροποίησης με 37% φωσφορικό οξύ με βέλτιστες θιξοτροπικές ιδιότητες ροής. Χρησιμοποιείται για την αδροποίηση ουσιών του δοντιού κατά τη διαδικασία τεχνικών αδροποίησης του σμάλτου και ολικής αδροποίησης.

Το Velvet Etch™ είναι γέλη αδροποίησης με 40% φωσφορικό οξύ με βέλτιστες θιξοτροπικές ιδιότητες ροής. Χρησιμοποιείται για την αδροποίηση ουσιών του δοντιού κατά τη διαδικασία τεχνικών αδροποίησης του σμάλτου και συνολικής αδροποίησης.

#### Ενδείξεις χρήσης:

Το Best-Etch™ και το Velvet Etch έχουν σχεδιαστεί για να αδροποιήσουν και να προετοιμάσουν την οδοντίνη και το σμάλτο.

#### Οδηγίες χρήσης - Προετοιμασία:

1. Για σύριγγα 1,2 ml
  - Αφαιρέστε το πώμα luer.
  - Προσαρτήστε με ασφάλεια το επιθυμητό άκρο (συνιστάται 22ga προ-λυγισμένο άκρο).
  - Ελέγξτε τη ροή πριν από την ενδοστοματική χρήση.
2. Για προ-γεμισμένη σύριγγα 30ml
  - Συνδέστε το ένα άκρο της θύρας σύνδεσης στην προπληρωμένη σύριγγα 30 ml και συνδέστε το άλλο άκρο της θύρας σύνδεσης με μια άδεια σύριγγα 1,2 ml.
  - Πιέστε αργά το έμβολο της προπληρωμένης σύριγγας 30ml ενώ οδηγείτε το έμβολο της σύριγγας 1,2 ml στο επιθυμητό σημείο πλήρωσης. ΜΗΝ γεμίζετε τη σύριγγα μέχρι πάνω.
  - Διαχωρίστε τις σύριγγες από τη θύρα σύνδεσης και επανατοποθετήστε το πώμα την προπληρωμένη σύριγγα 30ml.
  - Προσαρτήστε με ασφάλεια το επιθυμητό άκρο (συνιστάται 22ga προ-λυγισμένο άκρο) σε σύριγγα 1.2ml.

- Ελέγξτε τη ροή πριν από την ενδοστοματική χρήση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για να αποφευχθεί η διασταυρούμενη μόλυνση, χρησιμοποιήστε νέες σύριγγες και άκρα για κάθε ασθενή.

### **Οδηγίες χρήσης - Διαδικασία άμεσης αδροποίησης:**

1. Προετοιμάστε το δόντι.
2. Απομονώστε το δόντι (δόντια).  
Συνιστάται η χρήση οδοντικού φράγματος
3. Ξεπλύνετε την κοιλότητα καλά με νερό και στεγνώστε με πεπιεσμένο αέρα χωρίς λάδι.
4. Για έκθεση πλησίον του οδοντικού πολφού, τοποθετήστε μια προστατευτική βάση πριν από την τοποθέτηση της ουσίας αδροποίησης.
5. Ελέγξτε τη ροή του αδροποιήτη πριν από την ενδοστοματική εφαρμογή.
6. Εφαρμόστε τη γέλη αδροποίησης στις άκρες σμάλτου της κοιλότητας και, εφόσον είναι αναγκαίο, στην οδοντίνη. Ανακινήστε ελαφρά τον αδροποιήτη κατά την εφαρμογή του για να ενισχύσετε τη δράση του.  
Προτεινόμενος χρόνος εφαρμογής:  
a. 15 - 30 δευτερόλεπτα στο σμάλτο  
b. 10 - 15 δευτερόλεπτα στην οδοντίνη
7. Ξεπλύνετε για τουλάχιστον 20 δευτερόλεπτα με νερό.
8. Εάν χρησιμοποιείτε κολλητική ουσία, ακολουθήστε τις οδηγίες των παρασκευαστών για να προσδιορισθεί αν η επιφάνεια του δοντιού πρέπει να παραμείνει υγρή ή αν θα πρέπει να την στεγνώσετε σχολαστικά.

### **Οδηγίες χρήσης - Διαδικασία καθαρισμού αποκατάστασης:**

1. Εφαρμόστε τη γέλη αδροποίησης στο εσωτερικό του φύλλου επένδυσης πορσελάνης ή στεφάνη για 5-10 δευτερόλεπτα.
2. Ξεπλύνετε και στεγνώστε πεπιεσμένο αέρα χωρίς λάδι και νερό.

### **Αποθήκευση:**

- Αποθηκεύστε μεταξύ 2°C– 30°C (36°F– 86°F).

### **Προειδοποιήσεις & Προφυλάξεις:**

- Αποκλειστικά για οδοντιατρική επαγγελματική χρήση.
- Αποφεύγετε την επαφή με τον μαλακό ιστό (δέρμα, βλεννογόνο του στόματος, μάτια, κ.λπ.). Εάν η γέλη αδροποίησης αγγίξει τον μαλακό ιστό, ξεπλύνετε την περιοχή άμεσα με άφθονο νερό και εάν είναι αναγκαίο, επικοινωνήστε με έναν γιατρό.
- Μην χρησιμοποιείτε μετά από την ημερομηνία λήξης.
- Για να αποφευχθεί η διασταυρούμενη μόλυνση, μην επαναχρησιμοποιείτε τα άκρα. Απολυμάνετε και σκουπίστε τη σύριγγα με απολυμαντικό μεταξύ των χρήσεων.
- Επανατοποθετήστε το καπάκι της σύριγγας μετά τη χρήση.

Σημείωση: Για SDS (φύλλα δεδομένων ασφαλείας) μεταβείτε στον ιστότοπο [www.vistaapex.com](http://www.vistaapex.com)





Μπορεί να διαβρώσει μέταλλα. Προκαλεί σοβαρά δερματικά εγκαύματα και οφθαλμικές βλάβες. Πλύνετε σχολαστικά μετά τον χειρισμό. Δημιουργεί σοβαρά εγκαύματα και βλάβη στα μάτια. Φοράτε προστατευτικά γάντια/ρουχισμό/ προστατευτικά γυαλιά /μάσκα για το πρόσωπο. Σκουπίστε την ουσία που χύθηκε για να προλάβετε υλικές ζημιές. Να φυλάσσεται σε δροσερό, ξηρό, καλά αεριζόμενο χώρο μακριά από πηγές θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως και κάθε πηγή ανάφλεξης. Φυλάξτε μακριά από ακατάλληλα υλικά. Το δοχείο πρέπει να διατηρείται κλειστό για πρόληψη τυχόν μόλυνσης. Απορρίψτε το περιεχόμενο και το δοχείο σύμφωνα με όλους τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς. **ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ:**

**ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΟ ΔΕΡΜΑ (ή με τα μαλλιά):** Αφαιρέστε άμεσα τον ρουχισμό που έχει μολυνθεί. Ξεπλύνετε την επιδερμίδα με νερό/ντους. Πλύνετε τα μολυσμένα ρούχα πριν να χρησιμοποιήσετε πάλι. **ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΚΑΤΑΠΟΣΗΣ:** Ξεπλύνετε το στόμα. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό.

**ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΙΣΠΝΟΗΣ:** Μεταφέρετε τον παθόντα στον καθαρό αέρα και ξαπλώστε τον σε θέση η οποία διευκολύνει την αναπνοή.

**ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΠΑΦΗΣ ΜΕ ΤΑ ΜΑΤΙΑ:** Ξεπλύνετε προσεκτικά με νερό για αρκετά λεπτά. Αφαιρέστε τους φακούς επαφής, εάν υπάρχουν και είναι εύκολο να το κάνετε. Συνεχίστε να ξεπλένετε. Καλέστε αμέσως το ΚΕΝΤΡΟ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΕΩΝ ή ένα γιατρό. **ΠΥΡΚΑΓΙΑ:** Μη εύφλεκτο. Χρησιμοποιήστε μέσα πυρόσβεσης κατάλληλα για τον περιβάλλοντα χώρο. Σε συνθήκες πυρκαγιάς παράγονται τοξικές διαβρωτικές αναθυμιάσεις.



## Τermékleírás:

A Best-Etch™ 40%-os foszforsavas savazógél optimális tixotróp folyási tulajdonságokkal. A foganyagok savazására használják zománc-savazási és a teljes savazási technikákhoz.

A Velvet Etch™ 40%-os foszforsavas savazógél optimális tixotróp folyási tulajdonságokkal. A foganyagok savazására használják zománc-savazási és a teljes savazási technikákhoz.

## Javasolt felhasználás:

A Best-Etch™ és a Velvet Etch a dentin és a zománc savazására és előkészítésére szolgál.

## Használati és előkészítési útmutató:

- 1,2 ml-s fecskendőhöz
  - Vegye le a Luer-csatlakozó sapkáját.
  - Biztonságosan rögzítse a kívánt csúcsot (22ga előre hajlítót csúcs ajánlott).
  - Ellenőrizze az áramlást az intraorális használat előtt.
2. 30 ml-s előretöltött fecskendőhöz
  - Csatlakoztassa a dokkolónyílás egyik végét a 30 ml-es előretöltött fecskendőhöz, a dokkolónyílás másik végét pedig egy üres 1,2 ml-es fecskendőhöz.
  - Lassan nyomja le a 30 ml-es előretöltött fecskendő dugattyúját, miközben az 1,2 ml-es fecskendő dugattyúját a kívánt töltéshez vezeti. NE töltse túl a fecskendőt.
  - Válassza le a fecskendőt a dokkolónyílásról, és zárja le újra a 30 ml-es előretöltött fecskendőt.
  - Biztonságosan rögzítse a kívánt csúcsot (22ga előre hajlítót csúcs ajánlott) az 1,2 ml-s fecskendőhöz.
  - Ellenőrizze az áramlást az intraorális használat előtt.

**MEGJEGYZÉS:** A keresztzennyeződés elkerülése érdekében minden egyes

beteghez új fecskendő és csúcsot használgjon.

### Használati útmutató – közvetlen savazásos eljárás:

1. Készítse elő a fogat.
2. Izolálja a fog(aka)t. Fogászati gát használata ajánlott.
3. Öblítse ki jól az zuvasodást vízzel, és szárítsa meg olajmentes sűrített levegővel.
4. A pép-közeli kittedségek esetében a savazószer felhordása előtt helyezzen el egy védőalapot.
5. Ellenőrizze a savazószer áramlását az intraorális használat előtt.
6. Vigye fel a savazógélt a zuvasodás zománcségeire és, ahol szükséges, a dentinre. Alkalmazás közben enyhén kenegesse a savazószerrel, hogy fokozza annak hatását. Javasolt alkalmazási idő:
  - a. 15 – 30 s a zománcra
  - b. 10 – 15 s a dentinre
7. Legalább 20 másodpercig öblítse le vízzel.
8. Ha ragasztóanyagot használ, kövesse a gyártó utasításait annak meghatározására, hogy a fog felszínét nedvesen kell-e tartani, vagy alaposan meg kell-e szárítani.

### Használati útmutató – helyreállító tisztítási eljárás:

1. A savazógélt 5-10 másodpercre vigye fel a porcelán foghéj vagy korona belsejére.
2. Öblítse ki és szárítsa meg olaj- és vízmentes sűrített levegővel.

### Tárolás:

- Megfelelő tárolási hőmérséklet: 2°C (36°F) és 30°C (86°F) között.

### Figyelmeztetések és óvintézkedések:

- Kizárólag fogászati szakemberek számára.
- Kerülje a lágyszövetekkel (bőr, szájnyálkahártya, szem stb.) való érintkezést. Ha a savazógél lágyszövetekhez ér, azonnal öblítse le a

területet bő vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.

- Ne használja a lejárat dátum után.
- A keresztzennyeződés elkerülése érdekében ne használja újra a csúcsokat. Két használat között fertőtlenítsen és törölje át a fecskendő fertőtlenítőszel.
- Mindig cseréljen fecskendősapkát használat után.

Megjegyzés: A biztonságtechnikai adatlapot (SDS) lásd: [www.vistaapex.com](http://www.vistaapex.com)



Fémekre korrozív hatású lehet. Súlyos bőrgégeseket és szemsérülést okozhat. A használatot követően alaposan mossa le. Viseljen védőkesztyűt/ruhát/szemvédőt/arcvédőt. A kifolyt anyagokat itassa fel a sérülések megelőzése érdekében. Hűvös, száraz, jól szellőző helyen, hőtől, közvetlen napfénytől és minden gyújtóforrástól távol kell tárolni. Összeférhetetlen anyagoktól távol kell tárolni. A szennyeződés megelőzése érdekében a tartályt zárva. Az edény és tartalmának elhelyezése hulladéként: a helyi és nemzeti szabályozásokkal összhangban. **ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁS: HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL:** Vegyen le azonnal minden szennyezett ruházatot. Öblítse le a bőrt vízzel/zuhannyal. A szennyezett ruhát újbóli használat előtt ki kell mosni. **LENYELÉS ESETÉN:** Öblítse ki a száját. NE próbáljon hányani. **BELÉLEGZÉS ESETÉN:** Vigye az áldozatot friss levegőre, és tartsa nyugodtan, légszempontjából kényelmes helyzetben. **SZEMBE KERÜLÉS ESETÉN:** Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Folytassa az öblítést. Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz. **TŰZ:** Nem éghető. Használjon a környezetnek megfelelő tűzoltóközeget. Tűz esetén mérgező, korrozív füstököt bocsát ki.

**IT****Descrizione del prodotto:**

Best-Etch™ è un gel mordenzante a base di acido fosforico al 37% con ottime proprietà di flusso tixotropico. Serve a mordenzare materiali dentali in tecniche di mordenzatura della dentina e mordenzatura totale.

Velvet Etch™ è un gel mordenzante a base di acido fosforico al 40% con ottime proprietà di flusso tixotropico. Serve a mordenzare materiali dentali in tecniche di mordenzatura della dentina e mordenzatura totale.

**Indicazioni per l'uso:**

Best-Etch™ e Velvet Etch™ sono progettati per mordenzare e preparare la dentina e lo smalto.

**Istruzioni per l'uso - Preparazione:**

1. Per siringa da 1,2 ml
  - Asportare il cappuccio a luer.
  - Fissare saldamente la punta scelta (raccomandata punta precurvata da 22 ga).
  - Prima dell'uso intraorale, verificare il flusso.
2. Per siringa pre-riempita da 30 ml
  - Collegare un'estremità della porta di collegamento alla siringa pre-riempita da 30 ml e l'altra estremità della porta di collegamento a una siringa vuota da 1,2 ml.
  - Premere lentamente lo stantuffo della siringa pre-riempita da 30 ml guidando contemporaneamente lo stantuffo della siringa da 1,2 ml fino al riempimento desiderato. **NON** riempire eccessivamente la siringa.
  - Staccare le siringhe dalla porta di collegamento e rimettere il tappo alla siringa pre-riempita da 30 ml.
  - Fissare saldamente il puntale scelto (raccomandata punta precurvata da 22 ga) alla siringa da 1,2 ml.
  - Prima dell'uso intraorale, verificare il flusso.

NOTA: Per evitare contaminazioni crociate, utilizzare siringhe e punte nuove per ciascun paziente.

**Istruzioni per l'uso - Processo di mordenzatura diretta:**

1. Preparare il dente.
2. Isolare il dente (i denti).  
Si raccomanda l'uso di una diga dentaria.
3. Sciacquare bene la cavità con acqua e asciugare con aria compressa priva di olio.
4. Per esposizioni vicine alla polpa, collocare una base protettiva prima di trattare con il mordenzante.
5. Prima dell'applicazione intraorale, verificare il flusso di mordenzante.
6. Applicare il gel mordenzante ai bordi di smalto della cavità e, se necessario, alla dentina.  
Scuotere leggermente il mordenzante durante l'applicazione, per potenziarne l'azione. Tempi di applicazione raccomandati:
  - a. 15 - 30 sec. sullo smalto
  - b. 10 - 15 sec. sulla dentina
7. Risciacquare con acqua per almeno 20 secondi.
8. Se si usa un adesivo dentale, seguire le istruzioni del produttore per stabilire se la superficie del dente deve rimanere umida o se deve essere completamente asciutta.

**Istruzioni per l'uso -****Processo di pulizia del restauro:**

1. Applicare il gel mordenzante all'interno del veneer o della corona di porcellana per 5-10 secondi.
2. Risciacquare e asciugare con aria compressa priva di olio o acqua.

**Conservazione:**

- Conservare a una temperatura compresa tra 2°C e 30°C (36°F - 86°F).

**Avvertenze e precauzioni:**

- Esclusivamente per uso dentistico professionale.

- Evitare il contatto con i tessuti molli (pelle, mucosa orale, occhi, ecc.). Se il gel mordenzante entra a contatto con tessuto molle, sciacquare immediatamente la zona con abbondante acqua e, se necessario, rivolgersi a un medico.
- Non utilizzare il prodotto oltre la data di scadenza.
- Per evitare contaminazione incrociata, non riusare i puntali. Disinfettare e pulire strofinando la siringa con disinfettante tra un uso e l'altro.
- Ricollocare sempre il cappuccio sulla siringa dopo l'uso.

Nota: Per consultare le schede di sicurezza (SDS), visitare l'indirizzo [www.vistaapex.com](http://www.vistaapex.com)



Può essere corrosivo per i metalli. Causa gravi ustioni cutanee e danni oculari. Lavare accuratamente dopo la manipolazione. Indossare guanti/indumenti protettivi/proteggere gli occhi/proteggere il viso. Assorbire i versamenti per impedire danni materiali. Conservare in un luogo fresco e asciutto. Conservare in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, lontano dal calore, dalla luce diretta del sole e da tutte le fonti di calore. Conservare lontano da materiali incompatibili. Tenere chiuso il contenitore per evitare contaminazioni. Smaltire il contenuto e il contenitore secondo le normative locali e nazionali. **MISURE DI PRONTO SOCCORSO: IN CASO DI**



**CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli):** Togliere immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Risciacquare con acqua/fare una doccia. Lavare gli indumenti contaminati prima di riutilizzarli. **SE INGERITO:** Sciacquare la bocca. NON provocare il vomito. **SE INALATO:** Portare all'aria aperta e tenere in posizione di riposo in modo che possa respirare facilmente.

**IN CASO DI CONTATTO OCULARE:** Sciacquare con cautela con acqua per diversi minuti. Se risulta facile, rimuovere le eventuali lenti a contatto. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico. **INCENDIO:** Non combustibile. Usare mezzi di estinzione incendi adatti per l'ambiente circostante. In condizioni di incendi, vengono emessi fumi tossici e corrosivi.

**LV** **Izstrādājuma apraksts:**  
Best-Etch™ ir 37 % fosforskābes kodināšanas gels ar optimālām tiksotropiskās plūsmas īpašībām. To izmanto zobu vielas kodināšanai emaljas kodināšanas un vispārīgās kodināšanas tehnikā.

Velvet Etch™ ir 40 % fosforskābes kodināšanas gels ar optimālām tiksotropiskās plūsmas īpašībām. To izmanto zobu vielas kodināšanai emaljas kodināšanas un vispārīgās kodināšanas tehnikā.

**Lietošanas indikācijas**  
Best-Etch™ un Velvet Etch™ ir paredzēti dentīna un emaljas kodināšanai un sagatavošanai.

#### Lietošanas norādījumi – sagatavošana

- 1,2 ml šļircei
  - Noņemiet Luer tipa vāciņu.
  - Stingri fiksējiet vēlamo uzgali (ieteicams izmantot 22. kalibra liektu uzgali).
  - Pirms intraorālas lietošanas pārbaudiet plūsmu.
- 30 ml pilnšļircei
  - Savienojiet pieslēgvietas vienu galu ar 30 ml pilnšļirci un pieslēgvietas otru galu ar tukšu 1,2 ml šļirci.
  - Lēni spiediet 30 ml pilnšļirces virzuli, vadot 1,2 ml šļirces virzuli, līdz iegūstat vēlamo uzpildes tilpumu. Pārmērīgi neuzpildiet šļirci.
  - Atdaliet šļirces no pieslēgvietas un uzlieciet vāciņu 30 ml pilnšļircei.
  - Stingri fiksējiet vēlamo uzgali (ieteicams izmantot 22. kalibra liektu uzgali) uz 1,2 ml šļirces.
  - Pirms intraorālas lietošanas pārbaudiet plūsmu.

**PIEZĪME.** Lai novērstu savstarpēju piesārņošanu, katram pacientam izmantojiet jaunu šļirci un uzgali.

#### Lietošanas norādījumi – tiešās kodināšanas process

1. Sagatavojiet zobu.

2. Izolējiet zobu (zobus). Ieteicams izmantot koferdamu.
3. Rūpīgi izskalojiet caurumu ar ūdeni un nosusiniet ar saspiestu gaisu, kurā nav eļļu.
4. Atklātās vietās pulpas tuvumā pirms kodinātāja uzlikšanas novietojiet aizsargbāzi.
5. Pirms intraorālās lietošanas pārbaudiet kodinātāja plūsmu.
6. Uzklājiet kodināšanas gelu uz cauruma emaljas malām un, kur nepieciešams, uz dentīna. Lai uzlabotu kodinātāja darbību, uzklāšanas laikā viegli samaisiet kodinātāju. Ieteicamais lietošanas laiks:
  - a. 15–30 sek. uz emaljas
  - b. 10–15 sek. uz dentīna
7. Skalojiet ar ūdeni vismaz 20 sek.
8. Ja izmantojat saistošu adhezīvu, ievērojiet ražotāja norādījumus, lai noteiktu, vai zoba virsma ir jāatstāj mitra vai rūpīgi jānožāvē.

#### Lietošanas norādījumi – restaurējošās kodināšanas process

1. Uzklājiet kodināšanas gelu uz porcelāna venīra vai kroņa iekšpuses uz 5–10 sekundēm.
2. Noskalojiet un nosusiniet ar saspiestu gaisu, kurā nav eļļu.

#### Uzglabāšana

- Uzglabājiet 2°C–30°C (36°F–86°F) temperatūrā.

#### Brīdinājumi un piesardzības pasākumi

- Drīkst lietot tikai profesionāli zobārsti.
- Izvairieties no saskares ar mīkstajiem audiem (ādu, mutes gļotādu, acīm utt.). Ja kodināšanas gels saskaras ar mīkstajiem audiem, nekavējoties skalojiet zonu ar lielu ūdens daudzumu un, ja nepieciešams, sazinieties ar ārstu.
- Nelietojiet pēc derīguma termiņa beigām.
- Lai novērstu savstarpēju piesārņošanu, neizmantojiet uzgaļus atkārtoti. Starp lietošanas reizēm dezinficējiet un noslaukiet šļirci ar dezinfekcijas līdzekli.

- Pēc lietošanas vienmēr uzlieciet šļirces vāciņu.

Piezīme. DDL pieejamas vietnē [www.vistaape.com](http://www.vistaape.com)



Var būt korozīva iedarbība uz metāliem. Izraisa smagus ādas apdegumus un acu bojājumus. Pēc apiešanās rūpīgi nomazgājiet rokas. Valkājiet aizsargcimdus/apģērbu/ aizsargbrilles/vairogu. Absorbējiet noplūdes, lai novērstu materiālu bojājumus. Uzglabājiet vēsā, sausā, labi vēdināmā vietā tālumā no karstuma, tiešiem saules stariem un jebkādiem uzliesmojuma avotiem. Uzglabājiet tālumā no nesaderīgiem materiāliem. Lai novērstu piesārņošanu, turiet tvertni aizvērtu. Tvertnes saturu un pašu tvertni likvidējiet saskaņā ar vietējiem un valsts noteikumiem. **PIRMAIS PALIDZĪBAS PASĀKUMI. JA NONĀK UZ ĀDAS (vai matiem):** Nekavējoties novilkt visus piesārtos apģērbus. Noskalot ādu ar ūdeni / zem dušas. Pirms atkārtotas izmantošanas izmazgāt piesārtos apģērbus. **JA NORĪTS:** izskalojiet muti. NEIZRAISĪET vemšanu. **JA IEELPOTS:** pārvietojiet cietušo svaigā gaisā un novietojiet elpošanai ērtā pozā. **JA NONĀK ACIS:** vairākas minūtes rūpīgi skalojiet ar ūdeni. Izņemiet kontaktlēcas, ja tās ir ieliktas un ir viegli izņemamas. Turpiniet skalot. Nekavējoties sazinieties ar SAINDĒŠANĀS INFORMĀCIJAS CENTRU vai ārstu. **UGUNS:** Nav uzliesmojošs. Izmantojiet dzešanas līdzekļus, kas piemēroti apkārtnē. Uguns apstātkļos biež izvadīti toksiski, korozīvi izgarojumi.

LT

**Produkto aprašymas:**

Best-Etch™ yra ėsdinimo gelis su 37% fosforo rūgšties, pasižymintis optimaliomis tiksotropinėmis srauto savybės. Jis naudojamas dantų medžiagoms ėsdinti atliekant emalio ėsdinimo ir bendrojo ėsdinimo procedūras.

Velvet Etch™ yra ėsdinimo gelis su 40% fosforo rūgšties, pasižymintis optimaliomis tiksotropinėmis srauto savybės. Ši priemonė naudojama danties medžiagoms ėsdinti emalio ėsdinimo ir bendrojo ėsdinimo metu.

**Naudojimo indikacijos:**

Best-Etch™ ir Velvet Etch™ skirti ėsdinti ir paruošti dentažą ir emalį.

**Naudojimo nurodymai. Paruošimas:**

- 1,2 ml švirkštui
  - Nuimkite Luer tipo dangtelį.
  - Gerai pritvirtinkite norimą antgalį (rekomenduojamas 22 dydžio iš anksto išlenktas antgalis).
  - Prieš naudojant intraoraliai patikrinkite srautą.
- 30 ml iš anksto užpildytam švirkštui
  - Vieną jungiamojo kanalo galą pritvirtinkite prie 30 ml iš anksto užpildyto švirkšto, o kitą jungiamojo kanalo galą – prie tuščio 1,2 ml švirkšto.
  - Lėtai nuspauskite 30 ml iš anksto užpildyto švirkšto stūmoklį, tuo metu kreipdami 1,2 ml švirkšto stūmoklį iki pageidaujamo užpildymo lygio. NEPERPILDYKITE švirkšto.
  - Atskirkite švirkštus nuo jungiamojo kanalo ir uždėkite dangtelį ant 30 ml iš anksto užpildyto švirkšto.
  - Gerai pritvirtinkite norimą antgalį (rekomenduojamas 22 dydžio iš anksto išlenktas antgalis) 1,2 ml.
  - Prieš naudojant intraoraliai reikia patikrinti srautą.

**PASTABA:** Norėdami išvengti kryžminio užteršimo, kiekvienam pacientui naudokite naujus švirkštus ir antgalius.

**Naudojimo instrukcijos. Tiesioginio ėsdinimo procesas:**

1. Paruoškite dantį.
2. Izoliuokite dantį (dantis). Rekomenduojama naudoti koferdamą.
3. Gerai praplaukite ertmę vandeniu ir nusauskite suslėgtu oru be aliejaus.
4. Jei dantis atidengta beveik iki pulpos, uždėkite apsauginį pagrindą prieš naudodami ėsdinimo medžiagą.
5. Prieš naudojant intraoraliai reikia patikrinti ėsdinimo medžiagos srautą.
6. Ant ertmės emalio kraštų ir, jei reikia, dentino užtepkite ėsdinimo gelio. Švelniai patrinkite ėsdinimo medžiagą ją užtepdami, kad sustiprintumėte jos poveikį. Rekomenduojamas naudojimo laikas:
  - a. 15–30 sek. ant emalio
  - b. 10–15 sek. ant dentino
7. Skalauti vandeniu mažiausiai 20 sek.
8. Naudojant adhezinę priemonę, būtina nustatyti, ar danties paviršius turi likti drėgnas ar kruopščiai nusauskintas, vadovaujantis gamintojo nurodymais.

**Naudojimo instrukcijos. Valymo procesas atliekant restauraciją:**

1. Užtepkite ėsdinimo gelį ant porcelianinės laminatės ar vainiko vidaus ir palaikykite 5–10 sekundžių.
2. Nuplaukite ir nusauskite suslėgtu oru be aliejaus ir vandens.

**Laikymas:**

- Laikyti 2°C–30°C (36°F– 86°F) laipsnių temperatūroje.

**Įspėjimai ir atsargumo priemonės:**

- Skirta naudoti tik profesionaliems odontologams.
- Vengti sąlyčio su minkštaisiais audiniais (oda, burnos gleivine, akimis ir kt.). Jei ėsdinimo gelis palietė minkštuosius audinius, nedelsdami praplaukite šią vietą dideliu kiekiu vandens ir, jei reikia, kreipkitės į gydytoją.
- Nenaudoti pasibaigus galiojimo laikui.

- Siekiant išvengti kryžminio užteršimo, draudžiama pakartotinai naudoti antgalius. Dezinfekuokite ir nuvalykite švirkštą dezinfekuojančia priemone pertraukuose tarp naudojimo.
- Po naudojimo visada uždėkite švirkšto dangtelį.

Pastaba: SDL pateikiamas  
www.vistaapex.com



Gali ėsdinti metalus. Sukelia sunkius odos nudegimus ir akių pažeidimus. Po naudojimo kruopščiai praplauti. Dėvėkite apsaugines pirštines / drabužius / akių apsaugą / veido apsaugą. Sugerkite išsiliejusią medžiagą, kad išvengtumėte didelės žalos. Laikykite vėsioje, sausoje, gerai vėdinamoje vietoje atokiau nuo karščio, tiesioginių saulės spindulių ir visų uždegimo šaltinių. Laikykite atokiau nuo nesuderinamų medžiagų. Indą laikykite uždarytą, siekiant išvengti užteršimo. Turinį ir talpyklą šalinkite pagal vietas ir nacionalinius reģlamentus. **PIRMOSIOS PAGALBOS**

**PRIEMONĖS: PATEKUS ANT ODOS (ar plaukų):** Nedelsiant nusivilkti visus užterštus drabužius. Praplauti odą vandeniu / duše. Užterštus drabužius išskalbti prieš pakartotinį naudojimą. **PRARIJUS:** Praskalauti burną, NESKATINTI vėmimo. **ĮKVĖPUS:** Nukentėjusį išnešti į gryną orą; jam būtina patogi padėtis, leidžianti laisvai kvėpuoti. **PATEKUS Į AKIS:** Atrsargiai plauti vandeniu kelias minutes. Nuimti kontaktinius lęšius, jei jų yra ir lengva padaryti. Tęsti skalavimą. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją arba apsinuodijimų kontrolės centrą. **KILUS GAISRUĮ:** Nedegus. Naudokite gesinimo priemones, tinkamas aplinkai. Kilus gaisrui išskiria toksinius, ėsdinančius garus.



## PT Descrição do produto:

O Best-Etch™ é um gel condicionador de ácido fosfórico a 37% com ótimas propriedades de fluxo tixotrópico. É utilizado para condicionar substâncias dentárias durante as técnicas de condicionamento do esmalte e de condicionamento total.

O Velvet Etch™ é um gel condicionador de ácido fosfórico a 40% com ótimas propriedades de fluxo tixotrópico. É utilizado para condicionar substâncias dentárias durante as técnicas de condicionamento do esmalte e de condicionamento total.

## Indicações de utilização:

Best-Etch™ e Velvet Etch são concebidos para condicionar e preparar a dentina e o esmalte.

## Instruções de utilização -

### Preparação:

1. Para seringa de 1,2 ml.
  - Remover a tampa luer.
  - Fixar com segurança a ponta pretendida (recomenda-se uma ponta pré-curvada de calibre 22).
  - Verificar o fluxo antes da utilização intraoral.
2. Para seringa de 30 ml pré-carregada.
  - Fixar uma extremidade da porta de conexão à seringa de 30 ml pré-carregada e fixar a outra extremidade da porta de conexão a uma seringa de 1,2 ml vazia.
  - Comprimir lentamente o êmbolo da seringa de 30 ml pré-carregada enquanto guia o êmbolo da seringa de 1,2 ml até ao enchimento desejado. NÃO encher demasiado a seringa.
  - Separar as seringas da porta de conexão e fechar a seringa pré-carregada de 30 ml.
  - Fixar com segurança a ponta pretendida (recomenda-se uma ponta pré-curvada de calibre 22) à seringa de 1,2 ml.

- Verificar o fluxo antes da utilização intraoral.

**OBSERVAÇÃO:** Para evitar a contaminação cruzada, utilizar seringas e pontas novas para cada paciente.

#### Instruções de utilização - Processo de condicionamento direto:

1. Preparar o dente.
2. Isolar o dente (dentes). Recomenda-se a utilização de barreira bucal.
3. Lavar bem a cavidade com água e secar com ar pressurizado sem lubrificante.
4. Para exposições próximas da gengiva, colocar uma base protetora antes de colocar o condicionador.
5. Verificar o fluxo do condicionador antes da aplicação intraoral.
6. Aplicar o gel condicionador nos bordos de esmalte da cavidade e, quando necessário, na dentina. Agitar levemente o condicionador durante a aplicação para melhorar a sua ação. Tempo de aplicação recomendado:
  - a. 15 a 30 seg. no esmalte.
  - b. 10 a 15 seg. na dentina.
7. Enxaguar durante, pelo menos, 20 seg. com água.
8. Se utilizar um adesivo de colagem, seguir as instruções do fabricante para determinar se a superfície do dente deve permanecer húmida ou se deve ser completamente seca.

#### Instruções de utilização - Processo de limpeza de restauração:

1. Aplicar o gel condicionador no interior da faceta ou coroa de porcelana durante 5 a 10 segundos.
2. Lavar e secar com ar comprimido sem lubrificante e água.

#### Conservação:

- Conservar entre 2°C e 30°C (36°F e 86°F).

#### Advertências e precauções:

- Unicamente para utilização dentária profissional.

- Evitar o contacto com tecidos moles (pele, mucosa oral, olhos, etc.). Se o gel condicionador tocar nos tecidos moles, lavar imediatamente a área com água em abundância e, se necessário, contactar um médico.
- Não utilizar findo o prazo de validade.
- Para evitar a contaminação cruzada, não reutilizar as pontas. Desinfetar e limpar a seringa entre utilizações com desinfetante.
- Substituir sempre a tampa da seringa após a sua utilização.

**Observação:** Para obter a ficha de segurança, consulte [www.vistaapex.com](http://www.vistaapex.com)



Pode ser corrosivo para os metais. Provoca queimaduras cutâneas e lesões oculares graves. Lavar bem após o manuseamento. Usar luvas de proteção/vestuário de proteção/proteção dos ossos/rostro. Absorver fugas para evitar danos materiais. Armazenar em local fresco, seco, bem ventilado, afastado do calor, da luz solar direta e de todas as fontes de ignição. Armazenar afastado de materiais incompatíveis. Manter a embalagem fechada para evitar a contaminação. Descartar o conteúdo e a embalagem de acordo com a legislação local e nacional.

#### PRIMEIROS SOCORROS: SE ENTRAR EM CONTACTO COM A PELE (ou cabelo):

Despir imediatamente qualquer vestuário contaminado. Lavar a pele com água. Lavar o vestuário contaminado antes de reutilizar.

**SE INGERIDO:** Enxaguar a boca. NÃO induzir o vômito. **SE INALADO:** Retirar a vítima para o ar fresco e mantê-la em repouso numa posição confortável à respiração. **SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS:**

Lavar cuidadosamente com água durante vários minutos. Remover lentes de contacto, se existentes e se for simples. Continuar a lavar. Contactar imediatamente um centro de informação antivenenos ou um médico.

**INCÊNDIO:** Não inflamável. Utilizar meios extintores adequados para o ambiente. Em condições de incêndio, são emitidos vapores tóxicos e corrosivos.



**RO****Descrierea produsului:**

Best-Etch™ este un gel de gravare cu acid fosforic 37%, cu proprietăți optime de debit tixotrop. Se utilizează pentru gravarea suprafeței dintelui în cadrul tehnicilor de gravare a smalțului și gravare totală.

Velvet Etch™ este un gel de gravare cu acid fosforic 40%, cu proprietăți optime de debit tixotrop. Se utilizează pentru gravarea suprafeței dintelui în cadrul tehnicilor de gravare a smalțului și gravare totală.

**Indicații de utilizare:**

Best-Etch™ și Velvet Etch™ sunt concepute pentru a grava și pregăti dentina și smalțul.

**Instrucțiuni de utilizare - pregătire:**

1. Pentru seringă de 1,2 ml
  - Scoateți capacul Luer.
  - Atașați bine vârful dorit (se recomandă vârful de 22ga preîndoit).
  - Verificați debitul înainte de utilizarea intraorală.
2. Pentru seringă preumplută de 30 ml
  - Atașați un capăt al portului de andocare la seringă preumplută de 30 ml și atașați celălalt capăt al portului de andocare la o seringă de 1,2 ml goală.
  - Apăsăți lent pistonul seringii preumplute de 30 ml în timp ce ghidați pistonul seringii de 1,2 ml până la volumul de umplere dorit. NU umpleți excesiv seringă.
  - Separați seringile de portul de andocare și închideți din nou capacul pe seringă preumplută de 30 ml.
  - Atașați bine vârful dorit (se recomandă vârful de 22ga preîndoit) la seringă de 1,2 ml.
  - Verificați debitul înainte de utilizarea intraorală.

NOTĂ: Pentru a evita contaminarea încrucișată, utilizați seringi și vârfuri noi pentru fiecare pacient.

**Instrucțiuni de utilizare – procesul de gravare directă:**

1. Pregătiți dintele.
2. Izolați dintele (dintii). Se recomandă utilizarea unei bariere dentare.
3. Clătiți bine cavitatea cu apă și uscați cu aer presurizat, fără ulei.
4. Pentru expunerile din apropierea pulpei, amplasați baza de protecție înainte de a administra soluția de gravare.
5. Verificați debitul soluției de gravare înainte de utilizarea intraorală.
6. Aplicați gelul de gravare pe marginile smalțului cavității și, acolo unde este necesar, pe dentină. Agitați ușor soluția de gravare în timpul aplicării pentru a-i amplifica acțiunea. Durata de aplicare recomandată:
  - a. 15 - 30 sec. pe smalț
  - b. 10 - 15 sec. pe dentină
7. Clătiți timp de cel puțin 20 sec. cu apă.
8. Dacă se utilizează un adeziv de lipire, respectați instrucțiunile producătorului pentru a stabili dacă suprafața dintelui trebuie să rămână umedă sau dacă trebuie uscată bine.

**Instrucțiuni de utilizare – procesul de curățare reparatoare:**

1. Aplicați gelul de gravare pe partea interioară a fațetei de porțelan sau coroanei, timp de 5-10 secunde.
2. Clătiți și uscați cu aer comprimat cu ulei, fără apă.

**Depozitare:**

- A se păstra la temperaturi între 2°C - 30°C (36°F - 86°F).

**Avertismente și precauții:**

- Numai pentru uz profesional stomatologic.
- A se evita contactul cu țesuturile moi (piele, mucoasă orală, ochi etc.). Dacă gelul de gravare atinge țesutul moale, clătiți imediat zona cu apă din abundență și, dacă este necesar, contactați un medic.
- Nu utilizați după data expirării.

- Pentru a evita contaminarea încrucișată, nu reutilizați vârfurile. Dezinfectați și ștergeți seringă cu dezinfectant între utilizări.
- Puneți întotdeauna capacul la loc pe seringă după utilizare.

Notă: Pentru fișa cu date de siguranță, vă rugăm să accesați [www.vistaapex.com](http://www.vistaapex.com)



Poate avea acțiune corozivă asupra metalelor. Cauzează arsuri cutanate și leziuni oculare severe. Spălați bine după manipulare.



Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/protecție pentru ochi/protecție pentru față. Absorbiți scurgerile pentru a preveni daunele. A se păstra într-un loc răcoros, uscat, bine aerisit, ferit de căldură, lumina directă a soarelui și toate sursele de aprindere. A se păstra la distanță de materialele incompatibile. A se ține recipientul închis pentru a preveni contaminarea. Aruncați conținutul și recipientul în conformitate cu reglementările locale și naționale. **PRIMUL AJUTOR: ÎN CAZ DE CONTACT CU PIELEA (sau părul):** Îndepărtați imediat toate articolele de îmbrăcăminte contaminate. Clătiți pielea cu apă/faceți duș. Spălați îmbrăcămintea contaminată înainte de reutilizare. **ÎN CAZ DE INGERARE:** Clătiți gura. NU induceți vomă. **ÎN CAZ DE INHALARE:** Mutați victima într-o zonă cu aer curat și mențineți în repaus, într-o poziție confortabilă pentru respirație. **ÎN CAZ DE CONTACT CU OCHIL:** Clătiți abundent cu apă timp de câteva minute. Îndepărtați lentilele de contact, dacă sunt prezente și este ușor să faceți acest lucru. Continuați clătirea. Apelați imediat un CENTRU PENTRU INTOXICAȚII sau medicul/specialistul. **INCENDIU:** Nu este combustibil. Folosiți mediul de stingere potrivit pentru împrejurimi. În condiții de incendiu, se emite fum toxic, coroziv.

**SK**

#### Popis produktu:

Best-Etch™ je 37% leptací gél kyseliny fosforečnej s optimálnymi vlastnosťami tixotropného toku. Používa sa na leptanie zubných substancií pri technike leptania skloviny a technike celkového leptania.

Velvet Etch™ je 40% leptací gél kyseliny fosforečnej s optimálnymi vlastnosťami tixotropného toku. Používa sa na leptanie zubných substancií pri technike leptania skloviny a technike celkového leptania.

#### Údaje pre použitie:

Best-Etch™ a Velvet Etch sú navrhnuté na leptanie a prípravu skloviny a zuboviny.

#### Pokyny pre používanie - príprava:

1. Pre striekačku 1,2 ml
  - Zložte luer uzáver.
  - Bezpečne založte požadovaný hrot (odporúča sa 22ga ohnutý hrot).
  - Pred intraorálnym použitím si overte prúd.
2. Pre naplnenú striekačku 30 ml
  - Založte jeden koniec dokovacieho portu na 30 ml naplnenú striekačku a založte druhý koniec dokovacieho portu na prázdnu 1,2 ml striekačku.
  - Pomaly stláčajte piest 30 ml naplnenej striekačky kým piest 1,2 ml striekačky je zavedený do náplne. Striekačku NEPREPLŇTE.
  - Oddel'te striekačky od dokovacieho portu a uzavrite 30 ml naplnenú striekačku.
  - Bezpečne založte požadovaný hrot (odporúča sa 22ga ohnutý hrot) na 1,2ml striekačku.
  - Pred intraorálnym použitím si overte prúd.

**POZNÁMKA:** Pre každého pacienta používajte nové striekačky a hroty aby nedošlo ku krížovej kontaminácii.

### **Pokyny pre použitie - priamy postup leptania:**

1. Pripravte zub.
2. Izolujte zub (zuby). Odporúča sa použitie dentálnej priehradky.
3. Dutinu dobre vypláchnite vodou a vysušte stlačeným bez-olejovým vzduchom.
4. Pred použitím leptadla dajte ochranný podklad pre odhalené miesta blízko drene.
5. Pred intraorálnym použitím si overte prúd.
6. Leptací gél použite na okraje skloviny dutiny a ak je to potrebné, na zubovinu. Na zlepšenie účinku zľahka leptadlo premiešavajte pri jeho používaní. Odporúčané časy použitia:
  - a. 15 - 30 sek. na sklovinu
  - b. 10 - 15 sek. na zubovinu
7. Aspoň 20 sekúnd oplachujte vodou.
8. Pri použití spojovacieho lepidla postupujte podľa pokynov výrobcu pri určovaní, či má povrch zuba zostať vlhký alebo či by mal byť dôkladne suchý.

### **Smernice pre použitie -**

#### **postup čistenia pri rekonštrukcii:**

1. Na 5-10 sekúnd aplikujte leptací gél na vnútro porcelánovej fazety alebo korunky.
2. Vypláchnite a vysušte stlačeným vzduchom, ktorý je bez oleja a vody.

### **Skladovanie:**

- Skladujte pri teplote 2°C – 30°C.

### **Upozornenia a predbežné opatrenia:**

- Len pre použitie zubármí.
- Nedovoľte kontakt s mäkkou tkaninou (pokožka, sliznica ústnej dutiny, oči a pod.). V prípade kontaktu leptacieho gélu s mäkkým tkanivom hneď opláchnite veľkým množstvom vody a, ak je to potrebné, skontaktujte sa s lekárom.
- Nepoužívajte po dátume expirácie.

- Hroty nepoužívajte opakovane aby nedošlo ku krížovej kontaminácii. Medzi použitiami dezinfikujte striekačku dezinfekčným prostriedkom a poutierajte.
- Vždy po použití vymeňte uzáver striekačky.

Poznámka: Bezpečnostné údaje nájdete na [www.vistaapex.com](http://www.vistaapex.com)



Môže byť korozívny pre kovy. Spôsobuje ťažké popáleniny na pokožke a poškodzuje zrak. Po manipulácii sa dôkladne umyte.



Noste ochranné rukavice/odev/ochranné okuliare/masku na tvár. Po rozliati ho absorbujte aby nedošlo k poškodeniu materiálu. Držte v chlade a suchu, v dobre vetranom priestore preč od tepla, priameho slnečného svetla a všetkých zápalných zdrojov. Skladujte preč od nekompatibilných materiálov. Nádobu držte zatvorenú aby nedošlo ku kontaminácii. Obsah a nádobu likvidujte v súlade s miestnymi a štátnymi predpismi. **PRVÁ POMOC: AK SA DOSTANE NA POKOŽKU (alebo na vlasy):** Hneď si vyzlečte všetky kontaminované šaty. Pokožku opláchnite vodou/osprchujte. Kontaminované šaty operte predtým ako ich znovu použijete. **AK PREHLTNETE:** Ústa si vypláchnite. **NEVYVOLÁVAJTE** zvracanie. **AK VDÝCHNETE:** Dajte postihnutú osobu na čerstvý vzduch a zostaňte v pokojnej polohe pohodlnej na dýchanie. **AK SA DOSTANE DO OČÍ:** Opatrne vyplachujte vodou niekoľko minút. Ak máte a ak je to možné zložte si kontaktné šošovky. Aj potom vyplachujte. Hneď volajte CENTRUM PRE JEDY alebo lekára. **POŽIAR:** Nie je horľavý. Použite hasiace médiá vhodné pre okolie. Pri požiari sa emitujú toxické, korozívne výpary.

**ES****Descripción del producto:**

Best Etch™ es un gel para decapado con 37% de ácido fosfórico de características tixotrópicas óptimas. Se utiliza para decapar sustancias del diente en las técnicas de decapado de esmalte o decapado completo.

Velvet Etch™ es un gel para decapado con 40% de ácido fosfórico de características tixotrópicas óptimas. Se utiliza para decapar sustancias del diente en las técnicas de decapado de esmalte o decapado completo.

**Indicaciones de uso:**

Best-Etch™ y Velvet Etch™ han sido diseñados para decapar y prepara la dentina y el esmalte.

**Instrucciones de uso - Preparación:**

1. Para jeringa de 1,2 ml
  - Extraiga la tapa tipo luer.
  - Fije firmemente la punta que desee (se recomiendan puntas precurvadas 22 ga).
  - Compruebe el flujo antes del uso intrabucal.
2. Para jeringa precargada de 30 ml
  - Fije un extremo del puerto de conexión a la jeringa precargada de 30 ml y el otro extremo al puerto de conexión de una jeringa vacía de 1,2 ml.
  - Presione lentamente el émbolo de la jeringa precargada de 30 ml mientras guía el émbolo de la jeringa de 1,2 ml hasta el nivel que desea. NO sobrecargue la jeringa.
  - Separe las jeringas del conector y vuelva a colocar la tapa de la jeringa precargada de 30 ml.
  - Fije firmemente la punta que desee (se recomiendan puntas precurvadas 22 ga) a la jeringa de 1,2 ml.
  - Compruebe el flujo antes del uso intrabucal.

NOTA: para evitar la contaminación cruzada, use jeringas y puntas nuevas para cada paciente.

**Instrucciones de uso -****Proceso de decapado directo:**

1. Prepare el diente.
2. Aísle el diente o dientes.  
Se recomienda utilizar un dique odontológico.
3. Enjuague bien la cavidad con agua y seque con aire a presión sin aceite.
4. En el caso de exposiciones cerca de la pulpa, coloque una base protectora antes de aplicar el decapante.
5. Compruebe el flujo del decapante antes del uso intrabucal.
6. Aplique el gel para decapado en los bordes esmaltados de la cavidad y, si fuera necesario, en la dentina. Agite levemente el decapante durante la aplicación para mejorar su acción. Tiempo de aplicación recomendado:
  - a. 15 a 30 s sobre el esmalte
  - b. 10 a 15 s sobre la dentina
7. Enjuague con agua durante por lo menos 20 segundos.
8. Si usa un cemento adhesivo, acate las instrucciones del fabricante para decidir si la superficie del diente debe permanecer húmeda o si debe secarse completamente.

**Instrucciones de uso - Proceso de limpieza restaurativa:**

1. Aplique el gel para decapado en el interior de la carilla o corona de porcelana durante 5 a 10 segundos.
2. Enjuague y seque con aire comprimido sin aceite ni agua.

**Almacenamiento:**

- Almacene entre 2°C – 30°C (36°F – 86°F).

**Advertencias y precauciones:**

- Solo deben usarlo profesionales de odontología.
- Evite el contacto con tejido blando (piel, mucosa bucal, ojos, etc.). Si el gel para decapado toca el tejido blando, enjuague inmediatamente la zona con abundante agua y, si fuera necesario, comuníquese con un médico.

- No usar después de la fecha de caducidad.
- Para evitar contaminación cruzada, no reutilice las puntas. Entre usos, desinfecte y limpie la jeringa con desinfectante.
- Después del uso, siempre vuelva a colocar la tapa en la jeringa.

Nota: si desea consultar la hoja de seguridad, visite [www.vistaapex.com](http://www.vistaapex.com).



Puede corroer metales. Produce graves quemaduras en la piel y lesiones en los ojos. Después de manipularlo, lávese profusamente.



Use guantes / ropa / gafas / mascarilla de protección. Absorba los derrames para evitar daños materiales. Almacene en un sitio seco, fresco y bien ventilado lejos del calor, la luz directa del sol y fuentes de ignición. Almacene lejos de materiales incompatibles. Para evitar su contaminación, mantenga el contenedor cerrado. Deseche el contenido y el contenedor según las reglamentaciones locales y nacionales. **PRIMEROS AUXILIOS: EN LA PIEL (o cabello):** quítese inmediatamente la ropa contaminada. Enjuague la piel con agua/ducha. Lave la ropa contaminada antes de usarla. **SI SE INGIERE:** enjuague la boca. NO induzca el vómito. **SI SE INHALA:** saque a la persona al aire fresco y manténgala en descanso en una posición cómoda para respirar. **EN LOS OJOS:** enjuague con cuidado con agua durante varios minutos. Quítese las lentes de contacto si es sencillo hacerlo. Continúe enjuagando. Llame inmediatamente a un CENTRO DE INTOXICACIONES o al médico. **INCENDIO:** no combustible. Use un medio de extinción apto para el entorno. En caso de incendio, emite vapores tóxicos y corrosivos.

SV

#### Produktbeskrivning:

Best-Etch™ är ett etsningsgel med 40% fosforsyra med optimala tiotropiska flödesegenskaper. Det används för att etsa dentala ämnen vid emaljetsnings- och fulltetsningstekniker.

Velvet-Etch™ är ett etsningsgel med 40% fosforsyra med optimala tiotropiska flödesegenskaper. Det används för att etsa dentala ämnen vid emaljetsnings- och fulltetsningstekniker.

#### Indikationer för användning:

Best-Etch™ och Velvet-Etch™ är utformade för att etsa och preparera dentin och emalj.

#### Bruksanvisningar - Förberedelse:

1. För 1,2 ml-spruta
  - Ta bort Luer-locket.
  - Sätt fast önskad spets (22 ga färdigböjd spets rekommenderas).
  - Kontrollera flödet före intraoral användning.
2. För redan fylld 30 ml-spruta
  - Fäst ena änden av dockningsporten på den redan fyllda 30 ml-sprutan och fäst den andra änden av dockningsporten på en tom 1,2 ml spruta.
  - Tryck långsamt ner 30 ml förfylld sprutkolv samtidigt som du guidar 1,2 ml-sprutkolven till önskad fyllningsgrad. Överfyll INTE sprutan.
  - Separera sprutorna från dockningsporten och sätt tillbaka locket på den redan fyllda 30 ml-sprutan.
  - Fäst önskad spets (22ga färdigböjd spets rekommenderas) på 1,2 ml-sprutan.
  - Kontrollera flödet före intraoral användning.

OBS: För att undvika korskontaminering, använd nya sprutor och spetsar för varje patient.

## Bruksanvisningar –

### Direktetsningsförfarande:

1. Förbered tanden.
2. Isolera tanden (tänderna).  
Användning av en kofferdamduk rekommenderas.
3. Skölj kaviteten väl med vatten och torka med oljefri tryckluft.
4. För exponering nära pulpan, placera en skyddsbas innan du lägger dit etsningsgel.
5. Kontrollera etsningsgelens flöde före intraoral applicering.
6. Applicera etsningsgelen på kavitetens emaljkanter och vid behov på dentinen. Rör om etsningsgelen lätt medan den appliceras för att förbättra dess verkan.  
Rekommenderad appliceringstid:
  - a. 15 - 30 sekunder på emalj
  - b. 10 - 15 sekunder på dentin
7. Skölj med vatten i minst 20 sekunder.
8. Vid användning av ett bonding-bindemedel, följ tillverkarens anvisningar om tandytan skall förbli fuktig eller ska torkas upp grundligt.

## Bruksanvisningar –

### Rengöringsprocess vid lagning:

1. Applicera etsningsgelen på insidan av porlinsfasaden eller kronan i 5–10 sekunder.
2. Skölj och torka med Skölj och torka med olje- och vattenfri tryckluft.

### Lagring:

- Lagra mellan 2°C - 30°C.

### Varningar och försiktighetsåtgärder:

- Endast för yrkesmässig tandvård.
- Undvik kontakt med mjuk vävnad (hud, munslemhinna, ögon osv.). Om etsningsgelen vidrör mjuk vävnad, skölj området omedelbart rikligt med vatten och kontakta vid behov läkare.
- Använd inte efter utgångsdatum.
- r att undvika korskontaminering ska du inte återanvända spetsarna. Desinficera och torka sprutan med desinfektionsmedel mellan användningarna.

- Sätt alltid tillbaka sprutlocket efter användning.

OBS: För SDS, gå till [www.vistaape.com](http://www.vistaape.com)



Kan vara frätande på metaller.  
Orsakar svåra hudbrännskador och ögonskador. Tvätta noggrant efter hantering. Använd skyddshandskar, skyddskläder, ögonskydd och ansiktsskydd. Absorbära spill för att förhindra materiella skador. Förvara i ett svalt, torrt, välventilerat område bortom värme, direkt solljus och alla användningskällor. Förvaras bortom inkompatibelt material. Håll behållaren stängd för att förhindra kontaminering. Kassera innehåll och behållare i enlighet med lokala och nationella bestämmelser. **FÖRSTA HJÄLPEN:**  
**VID KONTAKT MED HUDEN (eller håret):** Ta av alla kontaminerade kläder. Skölj huden med vatten eller duscha. Tvätta kontaminerade kläder innan du återanvänder dem.  
**VID FÖRTÅRING:** Skölj munnen.  
Framkalla INTE kräkningar. **VID INANDNING:** Flytta den skadade personen till frisk luft och håll hen i ett viloläge som underlättar andning.  
**VID KONTAKT MED ÖGONEN:** Skölj försiktigt med vatten i flera minuter. Ta bort kontaktlinser, om de finns och det är lätt gjort. Fortsätt skölja. Ring omedelbart till GIFTCENTRALEN eller läkare. **VID BRAND:** Ej brännbart. Använd släckningsmedier som är lämpliga för omgivningen. Under brandförhållanden avges giftiga, frätande ångor.



